

Curriculum Vitae

Personalia

Name: Ielka van der Sluis

Employer: University of Groningen

Email: i.f.van.der.sluis@rug.nl

Home: <http://www.rug.nl/staff/i.f.van.der.sluis/>

Nationality: Dutch

Dept: Communication and Information Science

Phone work: +31 (0)50 363 5813

Mobile phone: +31 (0)63 151 6041

Employment

- **01/08/2011 - Assistant Professor**
at the Department of Communication and Information Science and member of the Center for Language and Cognition at the Faculty of Arts, University of Groningen at Groningen.
Web address: <http://www.rug.nl/let/onderzoek/onderzoekinstututen/clcg/>
- **01/05/2008 - 31/07/2011 - Postdoctoral Research Fellowship**
at the Systems Framework (SF) area of the Centre for Next Generation Localisation (SFI Grant 07/CE/I1142) at Trinity College Dublin.
Web address: <http://www.cngl.ie/>
SF Project Members: Dr. Saturnino Luz (SF Track Coordinator), Dr. Gavin Doherty (PI), Dr. Nikiforos Karamanis (Postdoctoral Research Fellow), Ms. Anne Schneider (PhD. Student), Mr. Stephan Schlogl (PhD. Student) and Ms. Ilana Rozanes (PhD. Student).
- **01/03/2007 - 30/04/2008 - Postdoctoral Research Fellowship**
on the EPSRC Platform Grant Project 'Affecting People with Natural Language' (EP/E011764/1) at the Department of Computing Science of the University of Aberdeen.
Web address: <http://www.csd.abdn.ac.uk/research/platform/>
Project Members: Prof. Chris Mellish (PI), Dr. Ehud Reiter, Dr. Kees van Deemter, Dr. Yaji Sripada and Dr. Graeme Ritchie (Investigators).
- **01/11/2005 - 28/02/2007 - Postdoctoral Research Fellowship**
on the TUNA project (Towards a UNified Algorithm for the generation of referring expressions) (EPSRC Grant GR/S13330/01) at the Department of Computing Science of the University of Aberdeen.
Web address: <http://www.csd.abdn.ac.uk/research/tuna>
Project Members: Dr. Kees van Deemter (PI), Department of Computing Science, University of Aberdeen, Dr. Richard Power (Co-Investigator), Faculty of Mathematics and Computing, Open University, Prof. Emiel Krahmer (Visiting Fellow), Communication and Cognition, University of Tilburg and Dr. Albert Gatt (Research Student), Department of Computing Science, University of Aberdeen.
- **01/01/2000 - 31/10/2005 - PhD Student**
on the project: Context-based Language Generation in Multimodal Human Computer Interaction ('Contextgestuurde Taalgeneratie in Multimodale Mens-Computer Interactie'), funded by SOBU (Samenwerkingsorgaan Brabantse Universiteiten; Organisation for co-operation between universities in the Brabant region), at the Computational Linguistics & AI Group, Faculty of Arts, Tilburg University.
Supervisors: Prof. Harry Bunt, Computational Linguistics & AI Group, Tilburg University and Prof. Emiel Krahmer, Communication & Cognition, Tilburg University.

- *01/02/1999-31/12/1999* - **Research Assistant**
at the Parlevink Research Group, University of Twente at the Olive project (funded by the European Commission DG XIII).
Web address: <http://twentyone.tpd.tno.nl/olive>
DEMO: <http://wwwhome.ewi.utwente.nl/~irgroup/olive/alignmentdemo.html>
Supervisors: Prof. Francisca de Jong, Human Media Interaction, Department of EEMCS, University of Twente and Prof. John Nerbonne, Alfa Informatica, Faculty of Arts, University of Groningen.
- *01/01/1999-28/02/1999* - **Research Assistant**
Maintenance and development of the Virtual Library Management System ARGE. Alfa Informatica, University of Groningen.
Web address: <http://odur.let.rug.nl/arge/>
Supervisors: Drs. Edwin Kuipers, Alfa Informatica, Faculty of Arts, University of Groningen and Dr. Martijn van Leusen, Groningen Institute of Archaeology, Faculty of Arts, University of Groningen.

Qualifications and Awards

- *01/07/2012 - 28/01/2013* - **University Teaching Qualification (BKO) certificate**
At the Educational Support and Innovation (ESI) Lecturer Professionalization section the University of Groningen
Web address: <http://www.rug.nl/science-and-society/centre-for-information-technology/education/teacher-development/basiscursussen/>
- *01/01/2000 - 31/10/2005* - **PhD in Computational Linguistics**
at the Computational Linguistics & AI Group, Faculty of Arts, Tilburg University.
Title Thesis: 'Multimodal Reference, Studies in Automatic Generation of Multimodal Referring Expressions. PhD. degree was awarded on the 19th of December 2005.
Supervisors: Prof. Harry Bunt, Computational Linguistics & AI Group, Tilburg University and Prof. Emiel Krahmer, Communication & Cognition, Tilburg University.
- *01/09/1996 - 31/08/1999* - **'Drs' Degree** (equivalent to BA + MA)
in Computational Linguistics at Alfa Informatica, Faculty of Arts, University of Groningen.
Courses: Natural Language Processing, Computational Semantics, Logic, Formal Languages, Algorithms and Data structures, Prolog, Neural Networks, Corpora, Statistical analysis, Database Engineering and SQL, Web technology, design and XML.
- *01/09/1995 - 31/07/1996* - **Propedeuse Degree**
Dutch Language and Culture, Faculty of Arts, University of Groningen.
- *01/09/1991 - 17/06/1995* - **Art School Degree**
in painting, drawing and graphics at Academie Minerva, Hanze Hogeschool Groningen.

Impact and Funding

- ***Publications & Talks***
 - Over 50 peer-reviewed publications.
 - Over 40 presentations at various international events.
 - Invited talks at Universities of Bielefeld, Cambridge, Twente and Tilburg, the Tokyo Institute of Technology, Heriot-Watt University, the Open University and at the Dublin CL Seminar series.
- ***Awards and Prizes***
 - First Prize winner for best Masters Thesis from the Dutch Society for Applied Linguistics (Anela; <http://www.anela.nl/>), 2000.
 - Gratification from the Faculty of Arts of the Tilburg University for services in the organisation of IWCS and for good progress.
 - Siemens Art Award for graduation work at Academie Minerva 1995.
- ***Research Funding***
 - Principle investigator at the Pictures and Text (PAT) Workbench: Toward Automated Evaluation of Multimodal First-Aid Instructions, a project funded by the Groningen Centre for Digital Humanities in collaboration with the Research and Innovation Support (RIS) department of the Center for Information Technology (CIT).
 - Scholarship of SSPNet to attend the Summer School on Affective Computing and Social Signal Processing (ACSSP 2010), August 30 - September 1, Edinburgh, UK.
 - Funding from the National Institute of Informatics at Tokyo and the Centre for Next Generation Localisation for a two-month research visit at the National Institute of Informatics at Tokyo, Japan. The visit took place from February 4 - March 31, 2010.
 - Funding from the PolicyGrid Project at the Department of Computing Science of the University of Aberdeen, UK to carry out an interface evaluation study at Trinity College Dublin in October 2009.
 - Funding from the NLG group at the Department of Computing Science, University of Aberdeen, UK to carry out three short term projects (6 months each) for the EPSRC Platform Grant Project 'Affecting People with Natural Language' from March 2007.
 - Award from the Association for Computational Linguistics to attend the ACL/EACL 2001 conference July 9-11, Toulouse, France.
- ***Grants & Sponsorships for the Organisation of Scientific Events***
 - Sponsorship from the Center for Next Generation Localisation for the INLG 2010 conference, July 7-9, Trim, Ireland.
 - Grant from the Science Foundation Ireland under the Conference & Workshop Programme for the INLG 2010 conference, July 7-9, Trim, Ireland.
 - Grant from the Science Foundation Ireland under the Conference & Workshop Programme for the MOG 2010 workshop, July 6, Dublin, Ireland.
 - Sponsorship by the Cognitive Science Society consisting of a grant of 250 USD in support of a Best Student Paper at the workshop on Multimodal Output Generation (MOG 2010) and a complimentary membership in the Cognitive Science Society for next year.
 - Grant from the BC/NWO Partnership Programme in Science to organise the Workshop on Multimodal Output Generation (MOG 2007), January 25-26, Aberdeen, UK.
- ***Other***
 - Release of the TUNA Reference Corpus for public distribution in October 2009 as part of the

- ELRA Language Resources Catalogue. The TUNA Corpus is a semantically and pragmatically transparent corpus of identifying references to objects in visual domains. It was constructed via an online experiment, and has since been used in a number of evaluation studies on Referring Expressions Generation, as well as in two Shared Tasks: the Attribute Selection for Referring Expressions Generation task (2007), and the Referring Expression Generation task (2008).
- Sponsoring for the publication of PhD thesis by six Language Technology companies.

Teaching

- ***At the University of Groningen: 2014 – now***
 - MA course on human-computer interaction and conversational interfaces (Human Computer Communication)
 - MA course on multimodal instructive text in health communication (Multimodale instructieve teksten in de gezondheidscommunicatie).
 - BA Level 3 course on perception and production of visual presentations in professional communication (Visual language in professional communication).
 - BA Level 2 course on design and evaluation of forms (Design and evaluation).
 - BA Level 1 foundational course on multimodal communication (Multimodale communicatie).
- ***At the University of Groningen: 2011 – 2014***
 - MA course on multimodal communication in documentaries (Multimodal discourse: Audience design).
 - BA Level 3 course on perception and production of visual presentations in professional communication (Visuele communicatie).
 - BA Level 2 course on design and evaluation of illustrated texts and webpages (Design and evaluation).
 - BA Level 2 practicals on the foundations of quantitative and qualitative research methods (Methodologie).
 - BA Level 1 practicals on foundations for analysis of written text (Tekstanalyse).
 - BA Level 1 foundational course on communication in various types of media (Mediatheorie voor CIW).
- ***At Trinity College Dublin: 2008 – 2010***
 - MSc course on Artificial Intelligence & autonomous agents covering NLP, NLG, dialogue systems and Embodied Conversational Agents (Interactive Entertainment Technology-IET).
 - Co-supervision of MSc students at Trinity College Dublin, which involved guiding enthusiastic students in the IET course in taking part in the international GIVE-2 challenge.
 - Co-supervision of PhD students at Trinity College Dublin, which involves weekly research meetings with the three PhD students at the SF-1 group. Particularly close supervision was carried out in the research conducted by Ms. Anne Schneider with a publication at IWSLT 2010 as a tangible outcome.
 - Co-supervision of a PhD student at the University of Aberdeen, which involved setting up and conducting a user interface study that was published at the IUI-VISS 2010.
 - Co-supervision of a PhD student at the University of Tokyo, which involved regular skype meetings in the process of preparing experiment materials. Tangible outcomes are a publication at IVA 2009 and a journal paper under revision for IJHCS.
- ***At the University of Aberdeen: 2006 – 2008***
 - BSc Level 4 Lectures on Natural Language Generation (Natural Language Processing).
 - BSc Level 1 Practical supervision Java Programming (Foundations of Computer Science I and II).

- BSc Level 1 Small group teaching on mathematical and statistical concepts (Foundations of Computer Science II).
- BSc Level 1 Practical supervision of basic computational skills like word processing and demonstration software (Legal Research and Writing).
- Informal supervision of Research Students, which involved regular research discussions.

Organisation of Scientific Events

- AREA Workshop on Annotation, Recognition, Evaluation of Actions at LREC 2018 at Miyazaki, Japan, 7-12 May 2018 Together with Prof. dr James Pustejovsky (Brandeis University).
- Symposium on first-aid instructions at VIOT 2018 at the University of Groningen, the Netherlands, 18 January 2018 together with Prof. dr. Gisela Redeker and Dr. Charlotte van Hooijdonk (Vrije Universiteit Amsterdam).
- Course on multimodal corpora at the RefNet Summer School on Psychological and Computational Models of Language at the University of Edinburgh, Scotland, UK, August 24-30 2014 together with Dr. Paul Piwek (Open University, UK) and Dr. Albert Gatt (University of Malta).
- International Conference on Natural Language Generation (INLG 2010), July 7-9 2010 Trim, Ireland. Together with Dr. John Kelleher and Dr. Brian MacNamee both at the Dublin Technology Institute, Ireland.
- Workshop on Multimodal Output Generation (MOG 2010) July 6, 2010 at Trinity College Dublin; as well as MOG 2008 and MOG 2007 which were held at the University of Aberdeen. Together with Dr. Mariet Theune at the University of Twente, the Netherlands, and others among which Dr. Ehud Reiter, University of Aberdeen, UK, Prof. Elisabeth André, University of Augsburg, Germany and Prof. Emiel Krahmer, Tilburg University, the Netherlands.
- A MOG-supported working group meeting, organised together with Prof. Mike McTear (University of Ulster) and held at July 5, 2010 at Trinity College Dublin. The meeting was meant to discuss opportunities for future collaboration on issues in multimodal communication and resulted in the submission of a European Cooperation in Science and Technology (COST) Action Proposal on Multimodal Interaction Technology and Evaluation (MITE) on January 14, 2011.
- AISB 2008 Symposium on Affective Language in Human and Machine. Together with Prof. Chris Mellish at the University Aberdeen, UK, Prof. Fiorella De Rosis at the University of Bari, Italy, and Dr. Isabella Poggi, Roma Tre University, Italy.
- ESSLLI Workshop on Modeling Coherence in Generation and Dialogue, 2006. Together with Dr. Rodger Kibble, at Goldsmith University, UK and Dr. Paul Piwek at the Open University, UK.
- International Workshops on Computational Semantics IWCS-4 (2001), IWCS-5 (2003) and IWCS-6 (2005) held at Tilburg University. Together with Prof. Harry Bunt, Tilburg university, the Netherlands and others.
- ACL SIGSEM Working Group meetings on ‘The Representation of Multimodal Semantic Information’. The working group’s first meeting was held in January 14, 2003, Tilburg University, the Netherlands. Since May 2004, the working group has worked jointly with the Task Domain Group on Semantic Content Representation that was established as ISO TC 37/SC 4/TDG 3 (<http://sigsem.uvt.nl/>).

Memberships & Reviewing Activities

- ***Memberships of Professional Organisations:***
 - Elected Board member (chair) of the ACL Special Interest Group on Generation (SIGGEN) from January 2011 til January 2015.
 - Member of the Editorial Board of the Journal on Multimodal User Interfaces.
 - Member of the ISO External Consultation Group for Dialogue Act Annotation that advises the work on interoperable semantic annotation ISO TC 37/SC 4 (Language Resources) WG 2: Annotation and representation schemes.
 - Cognitive Science Society, Inc.; Association for Computational Linguistics; ACL Special Interest Groups on Generation, Semantics, Dialogue and Discourse and Multimedia; User Modeling Organization.

- ***Reviewer for:***
 - Journals: Discourse Processes; Pragmatics; Artificial Intelligence; Speech Communication; IwC Issue on Supportive Interaction: Computer Interventions for Mental Health; JMUI; AI Comm Eur J Artif Intell; Springer Issue on Multimodal Corpora; Discourse Processes Issue on Dialogue Modelling: Computational and Empirical Approaches; JLRE Issue on Multimodal Corpora for Modelling Human Multimodal Behaviour.
 - Conferences and workshops: DH 2015; COLING 2014; INLG 2014; PITR 2014; ENLG 2013; INLG 2012; NLDB 2012; NAACL-HLT 2012 (End-to-end Language Processing Systems track and Workshop on Predicting and Improving Text Readability-PITR 2012); CogSci 2011; Interact 2011; CHI 2011; AAMAS 2011; COLING 2010 (Dialogue and Multimodal, Discourse and Pragmatics and Summarization and Generation); CogSci 2010; UMAP 2010; NAACL-HLT 2010 (Generation and Dialogue track); International workshop series on Multimodal Corpora, Tools and Resources, EACL 2009 (Generation and Dialogue track); INLG 2008; IJCNLP 2008 among others.

List of Publications

Peer-Reviewed Journal Publications

- **Van der Sluis, I.**, S. Luz, W. Breitfuß, H. Prendinger and M. Ishizuka (2012). Cross-Cultural Assessment of Automatically Generated Multimodal Referring Expressions in a Virtual World. *International Journal of Human-Computer Studies* , 70(9):611-629.
- Van Deemter, K., A. Gatt, **I. van der Sluis** and R. Power (2012). Generation of Referring Expressions: Evaluating some Classic Algorithms. *Cognitive Science* , 36(5).
- **Van der Sluis, I.** and S. Luz (2011). Issues in Translating and Producing Japanese Referring Expressions for Dialogues. *Linguistic Issues in Language Technology (LiLT)*, 5(1).
- **Van der Sluis, I.** and E. Krahmer (2007). Generating Multimodal References. *Discourse Processes* , Special Issue on “Dialogue Modelling: Computational and Empirical Approaches”. Eds. Paul Piwek and Peter Kuhnlein 44(3), p.145-174, ISSN 0163-853X.
- **Van der Sluis, I.** and E. Krahmer (2001). Generating Referring Expressions in a Multimodal Context: an Empirical Approach. *Computational Linguistics in the Netherlands 2000. Selected Papers from the 11th CLIN Meeting*. Daelemans, W. (ed.). Amsterdam: Rodopi, p. 158-176 19.

Peer-Reviewed Book Chapter

- **Van der Sluis, I.** and C. Mellish (2010). Towards Empirical Evaluation of Affective Tactical NLG. In Krahmer, E., Theune, M., eds.: Empirical Methods in Natural Language Generation. Volume 5980 of Lecture Notes in Computer Science. Springer, Berlin / Heidelberg (2010).

Peer-Reviewed Conference and Workshop Publications

- **Van der Sluis, I.**, Eppinga, A. & Redeker, G. (2017). Text-Picture Relations in Multimodal Instructions In J. Hunter, N. Asher, A. Lascarides (Eds.), Proceedings of the 12th International Workshop on Computational Semantics (IWCS 2017): Proceedings of the FMSC workshop on Foundations of Situated or Multimodal Communication, Montpellier, France.
- **Van der Sluis, I.**, Kloppenburg, L. & Redeker, G. (2016). PAT Workbench: Annotation and Evaluation of Text and Pictures in Multimodal Instructions. In E. Hinrichs, M. Hinrichs, T. Trippel (eds.), Proceedings of COLING 2016, Twenty-sixth International Conference on Computational Linguistics: Proceedings of the LT for DH workshop: Language Technology Resources and Tools for Digital Humanities Osaka, Japan, pp.131-139.
- **Van der Sluis, I.**, Leito, S & Redeker, G 2016, Text-Picture Relations in Cooking Instructions. In H. Bunt (ed.), Proceedings of LREC 2016, Tenth International Conference on Language Resources and Evaluation: Proceedings of the Twelfth Joint ISO - ACL SIGSEM Workshop on Interoperable Semantic Annotation (ISA-12). vol. 16, Portoroz, Slovenia, pp. 22-27.

- **Van der Sluis, I.** and S. Luz (2011). Production of Demonstratives in Dutch, English and Portuguese dialogues. In Proceedings of the European Workshop on Natural Language Generation (ENLG 2011), Nancy, France.
- Luz, S. and I. van der Sluis (2011). A Cross-Linguistic Study on the Production of Multimodal Referring Expressions in Dialogue. In Proceedings of the 13th European Workshop on Natural Language Generation (ENLG11), Nancy France.
- **Van der Sluis, I.**, C. Mellish and G. Doherty (2011). Replication Issues in Assessing Emotions in Readers. Proc. of FLAIRS-24, May 18-20, Palm Beach, Florida.
- Schneider, **Van der Sluis, I.** and S. Luz (2010). Comparing Intrinsic and Extrinsic Evaluation of MT Output in a Dialogue System. Proc. of the International Workshop on Spoken Language Translation IWSLT 2010, December 2-3, Paris, France.
- **Van der Sluis, I.**, F. Hielkema, Chris Mellish and G. Doherty (2010). Ontology Based Queries - Investigating a Natural Language Interface. Proc. of the Workshop on Visual Interfaces to the Social and Semantic Web (VISSW 2010) held at the International Conference on Intelligent User Interfaces (IUI 2010), February 7, Hong Kong, China.
- Breitfuß, W., **I. van der Sluis**, S. Luz, H. Prendinger and M. Ishizuka (2009). Evaluating an Algorithm for the Generation of Multimodal Referring Expressions in a Virtual World: A Pilot Study. Proc. of IVA-2009, September 14-16, Amsterdam, the Netherlands.
- **Van der Sluis, I.**, J. Nagai and S. Luz (2009). Producing Referring Expressions in Dialogue: Insights from a Translation Exercise. Proc. of preCogsci 2009: Production of Referring Expressions: Bridging the gap between computational and empirical approaches to reference. At CogSci 2009, July 29 - August 1, Amsterdam, the Netherlands.
- Karamanis, N., A. Schneider, **I. van der Sluis**, S. Schlogl, G. Doherty and S. Luz (2009). Do HCI and NLP Interact? Proc. of the 27th CHI-2009. April 4-9, Boston USA.
- **Van der Sluis, I.** and C. Mellish (2009). Towards Empirical Evaluation of Affective Tactical NLG. Proc. of the Twelfth European Natural Language Generation Conference (ENLG 2009). March 30-31, 2009, Athens, Greece.
- **Van der Sluis, I.** and C. Mellish (2008). Using Tactical NLG to Induce Affective States: Empirical Investigations. Proc. of the Fifth International Natural Language Generation Conference (INLG 2008), June 12-14, 2008, Salt Fork State Park, Ohio.
- **Van der Sluis, I.** and C. Mellish (2008). Towards Affective Natural Language Generation: Empirical Investigations. Proc. of the Symposium on Affective Language in Human and Machine at the AISB 2008 Convention, 1st-2nd April 2008, Aberdeen, UK.
- **Van der Sluis, I.**, P. Piwek, A. Gatt and A. Bangerter (2008). Multimodal Referring Expressions in Dialogue. Proc. of the Symposium on Multimodal Output Generation (MOG 2008) at the AISB 2008 convention, 3rd-4th April 2008, Aberdeen, UK.
- **Van der Sluis, I.**, A. Gatt and K. van Deemter (2007). Evaluating Algorithms for the Generation of Referring Expressions: Going beyond Toy Domains. Proc. of the Conference on Recent Advances in Natural Language Processing (RANLP-2007), September 27-29, Borovets, Bulgaria.

- Gatt, A., **I. van der Sluis** and K. van Deemter (2007). Evaluating Algorithms for the Generation of Referring Expressions Using a Balanced Corpus. Proc. of the Eleventh European Workshop on Natural Language Generation (ENLG-2007), July 17-20, Sloss Dagstuhl, Germany.
- Gatt, A., **I. van der Sluis**, and K. van Deemter (2007). Corpus-based Evaluation of Referring Expressions Generation. Proc. of the Workshop on Shared Tasks and Comparative Evaluation in Natural Language Generation. April 20–21, 2007, Arlington, Virginia, USA.
- Van Deemter, K., **I. van der Sluis** and A. Gatt (2006). Building a Semantically Transparent Corpus for the Generation of Referring Expressions. Proc. of the Fourth International Natural Language Generation Conference (INLG-2006), July 15-16, Sidney, Australia.
- **Van der Sluis, I.** and E. Krahrmer (2005). Towards the Generation of Overspecified Multimodal Referring Expressions. Proc. of the Symposium on Dialogue Modelling and Generation at the 15th Annual Meeting of the Society for Text and Discourse (STD 2005), July 6-9, Amsterdam, The Netherlands.
- **Van der Sluis, I.** and E. Krahrmer (2004). The Influence of Target Size and Distance on the Production of Speech and Gesture in Multimodal Referring Expressions. Proc. of the Eighth International Conference on Spoken Language Processing (ICSLP-2004), October 4-8, Jeju, Korea.
- **Van der Sluis, I.** and E. Krahrmer (2004). Evaluating Multimodal NLG using Production Experiments. Proc. of the Fourth International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC-2004), pp. 209-212, May 26-28, Lisbon, Portugal.
- Krahrmer, E. and **I. van der Sluis** (2003). A New Model for Generating Multimodal Referring Expressions. Proc. of the Ninth European Workshop on Natural Language Generation (ENLG-2003), pp. 47- 54, April 12-13, Budapest, Hungary.
- **Van der Sluis, I.** (2001). An Empirically Motivated Algorithm for the Generation of Multimodal Referring Expressions. Proc. of the Tenth Meeting of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics (EACL 2001), pp. 67-72, July 9-11, Toulouse France.
- **Van der Sluis, I.** and F. de Jong (2000). Enriching Textual Documents with Timecodes from Video Fragments. Proc. of the Recherche d'Informations Assistee par Ordinateur (RIA0-2000), pp. 431-440, April 12-14, College du France, Paris, France.

Edited Publications

- Kelleher, J., B. Mac Namee and **I. van der Sluis** (2010). Proc. of the Sixth International Conference for Natural language Generation (INLG 2010), July 5-7 2010, Trim, Ireland, p. 1-276 .
- **Van der Sluis, I.**, K. Bergmann, C. van Hooijdonk and M. Theune (2010). Proc. of the Third Workshop on Multimodal Output Generation (MOG 2010), July 6 2010, Dublin, Ireland, p. 1-65.
- Kibble, R., P. Piwek and **I. van der Sluis** (2007). Coherence in Dialogue and Generation. Special Issue of Journal of Logic, Language and Information (JoLLI) 16(4) p.1-485, ISSN 0925-8531.
- Theune, M., **I. van der Sluis**, Y. Bachvarova and E. André (2008). Proc. of the Second Workshop on Multimodal Output Generation (MOG 2008), Proc. of AISB Vol 10., April 3-4 2008, Aberdeen, UK p. 1-

76.

- Mellish, C., F. De Rosis, I. Poggi and **I. van der Sluis** (2008). Proc. of the Symposium on Affective Language in Human and Machine. Proc. of AISB Vol 2. , April 1-2 2008, Aberdeen, UK p. 1-97.
- **Van der Sluis, I.**, M. Theune, E. Reiter and E. Kraemer (2007). Proc. of the first Workshop on Multimodal Output Generation (MOG 2007), January 25-26 2007, Aberdeen, UK, p. 1-159.
- Kibble, R., Piwek, P. and **I. van der Sluis** (2006). Proc. of the ESSLLI Workshop on Coherence in Generation and Dialogue, August 7-11 2006, Malaga, Spain, p. 1-76.
- Bunt, H., **I. van der Sluis** and R. Morante (2003). Proc. of the Fifth International Workshop on Computational Semantics (IWCS-5), January 15-17, Tilburg University, pp. 1-488.
- Bunt, H., **I. van der Sluis** and E. Thijsse (2001). Proc. of the Fourth International Workshop on Computational Semantics (IWCS-4), January 10-12, Tilburg University, pp. 1-470.

Theses

- **Van der Sluis, I.** (2005). Multimodal Reference, Studies in Automatic Generation of Multimodal Referring Expressions. Ph.D. thesis, Tilburg University, the Netherlands.
- **Van der Sluis, I.** (1999). Assigning Time-codes to Video-related Textual Documents, the Alignment Module within the Olive Project. Master Thesis in Computational Linguistics, Alfa Informatica, Faculty of Arts, University of Groningen.

Other Publications

- Karamanis, N., **Van der Sluis, I.** and G. Doherty (2010). A Usability Study of the Give-2 Environment. Published at <http://www.give-challenge.org/research/>.
- Hayes-McCoy, D., **Van der Sluis, I.** and S. Luz (2010). The TCD System for Give-2, presented at the INLG 2010 July, Trim, Ireland. Published at: <http://www.give-challenge.org/research/>.
- **Van der Sluis, I.**, N. Karamanis, A. Schneider, S. Luz, G. Doherty and S. Schlogl (2009). Is HCI Research Relevant to the Practice of Natural Language Processing? Presented at the 30st Tabudag, June, Groningen, the Netherlands.
- Doherty, G. and **I. van der Sluis** and N. Karamanis and S. Luz (2008). Designing personalised, multilingual speech and language based applications presented at the Irish Human Computer Interaction Conference 2008, September, Cork, Ireland.
- Gatt, A., **I. van der Sluis**, and K. van Deemter, (2008). XML Format Guidelines for the TUNA Corpus. Technical Report, University of Aberdeen.
- Piwek, P., **I. van der Sluis**, A. Gatt and A. Bangerter (2008). Multimodal reference in Dialogue: Towards a Balanced Corpus. Presented at LONDIAL, the SEMDIAL (Semantics and Pragmatics of Dialogue) 2008 meeting held June 2-4, London, UK.
- **Van der Sluis, I.** and C. Mellish (2007). Affecting People with Natural Language. Presented at the

Workshop on Emotion in Human-Computer Interaction held at the 21st BCS HCI Group conference. September 4, Lancaster University, UK.

- **Van der Sluis, I.** and I. Hussain Khan (2007). Beyond Distinguishing Descriptions: A Clarity-Brevity Contest. Presented at the Workshop on Generating Referring Expressions that are optimal for hearers held at 22nd June 2007, University of Aberdeen, UK.
- **Van der Sluis, I.**, A. Gatt and K. van Deemter (2006). Manual for the TUNA Corpus: Referring expressions in two domains. Technical Report AUCS/TR0705, University of Aberdeen.
- **Van der Sluis, I.** (2005). “Dat witte paard daar”. DIXIT, Tijdschrift over Toegepaste Taal- en SpraakTechnologie 3(4) p. 10-13.